

**No. 9559**

---

**ARGENTINA  
and  
SPAIN**

**Agreement on social co-operation. Signed at Buenos Aires on  
10 November 1965**

*Authentic text: Spanish.*

*Registered by Argentina on 14 May 1969.*

---

**ARGENTINE  
et  
ESPAGNE**

**Accord de coopération sociale. Signé à Buenos Aires le 10  
novembre 1965**

*Texte authentique: espagnol.*

*Enregistré par l'Argentine le 14 mai 1969.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

## AGREEMENT<sup>1</sup> ON SOCIAL CO-OPERATION BETWEEN THE SPANISH STATE AND THE ARGENTINE REPUBLIC

---

### CONSIDERING :

That Spain and the Argentine Republic are united by close historic, linguistic and cultural bonds originating in their common past ;

That labour and social questions are becoming increasingly important in the life of peoples and constitute a determining factor in the lasting relations between them ;

That the protection of the worker and his family and the welfare of the whole community, in an atmosphere of freedom and economic and social progress, is an imperative of the present era ;

That it is necessary to guarantee the full exercise of social rights and the attainment of objectives aimed at the improvement of levels of living not only legally through our respective legislations, but also through the effective co-operation of individual institutions and relevant sectors ;

That the conclusion of permanent exchanges and mutual assistance between both countries is considered highly useful in improving methods of social action and in better realizing the above-mentioned aims ;

The Governments of Spain and of the Argentine Republic, represented by Dr. Jesús Romeo Gorria, Minister of Labour of Spain, and Dr. Fernando Sola, Minister of Labour and Social Security of the Argentine Republic, respectively, having exchanged their full powers and found them in due form,

### HAVE AGREED AS FOLLOWS :

#### *Article I*

To reaffirm the principle of equality and reciprocity in labour and social matters so that Spanish citizens in the Republic of Argentina and Argentine citizens in Spain shall enjoy the same rights as the nationals of the country concerned.

#### *Article II*

To exchange information and to compare, through periodic meetings and other suitable means, the practical experience which they consider of importance

---

<sup>1</sup> Came into force on 14 April 1969 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article IX.

for the protection of workers and their families and for furthering their social advancement and raising their level of living.

*Article III*

To provide each other with advice with regard to the establishment or development of social welfare and social action institutions.

*Article IV*

To study together the most appropriate ways of applying a reciprocity agreement relating to social security.

*Article V*

The Government of Spain and the Government of the Argentine Republic shall grant each other fellowships for vocational training and technical research in labour and social matters.

*Article VI*

For the purposes of this Agreement, high-level officials and technical personnel who are transferred from one State to the other State shall be considered as "experts".

*Article VII*

The administrative regulations necessary for applying the principles laid down in this Agreement shall be established by mutual agreement.

*Article VIII*

This Agreement shall be approved and ratified in accordance with the legal procedures in force in both countries and shall enter into force on the date of exchange of the instruments of ratification.

*Article IX*

The exchange of the instruments of ratification shall take place in the city of Madrid as soon as possible.

IN WITNESS WHEREOF the above-mentioned Plenipotentiaries have signed this Agreement, in two identical and equally authentic copies, in the city of Buenos Aires, capital of the Argentine Republic, on 10 November 1965.

For the Government  
of the Spanish State :  
Jesús ROMEO GORRIA

For the Government  
of the Argentine Republic :  
Fernando SOLA